

ランチョンセミナー

テーマ： 多文化共生コンセプトとトランスカルチュラリティ

講演者： 前みち子（ジュッセルドルフ大学）

企画/司会者： 手塚千鶴子（慶應義塾大学）

〈趣旨〉

「多文化関係学の構築をめざして：ミクロとマクロの視点から考える」というテーマの展開には、日本国内での日系ブラジル人達との共生のあり方など差し迫ったわれわれ自身の課題ととりくむ一方、目を広く外に転じ、多様な別の視点から学ぶことが必要である。日本とは対照的に外国人移民を積極的に受け入れ多文化社会化を進めてきたドイツの歴史的文化コンテキストで誕生したトランスカルチュラリティという概念を、長年の肌を通した滞独経験とともに、硬軟とりまぜ親しく語っていただきたく。知的刺激となることを願ってのはじめての企画です。

〈発表概要〉

グローバル化によって世界中で人々の生活様式はますます統一化されつつあると同時に、それぞれの社会内部での文化的社会的な生活はますます多様になりつつある。日本でももはや単一民族国家とか単一文化社会であるとかいう主張はなされにくくなり、「多文化共生」について議論され始めている。世界中でこのような変化のなかで新しい方向が模索されている今日、多文化関係学への社会的期待はますます高まりつつあると言える。本報告ではドイツの新しい文化論の中から生まれたトランスカルチュラリティというコンセプトが多文化関係を考える際に何を意味し、多文化関係学の発展を考える場合にどのような貢献ができるのかを考えてみたい。その際、社会構造がよく似たドイツの社会での多文化共生の現状とそのコンセプトを日本の場合と比較しながら議論することは、トランスカルチュラリティを単なる理論としてだけでなく具体的に考える上で、意味があると思われる。

＜講演者プロフィール＞

前みち子

デュッセルドルフ大学現代日本研究科教授

1985年ザールラント州立大学博士号取得、1984年から1993年までマールブルク大学日本研究センター専任講師。ウィーン大学客員講師などを経て1993年デュッセルドルフ大学に教授として就任。1995年から2001年まで同大学副学長を務める。2000年と2007年には東京大学客員研究員、2004年と2007年にはお茶の水女子大学と慶応義塾大学で客員教授として滞在。専門領域は文化学とジェンダー研究で、日本近現代文学、文化理論、日本の近代化課程における国家、文化とジェンダーの関係。公共性と私領域、市民社会と男女共同参画社会等。主要著書に、

＜編著書＞

Japanische Literatur der Gegenwart. (Hrsg. mit Siegfried Schaarschmidt) München: Carl Hanser Verlag 1990, 192 S. (日本文学の近代と現代)

Getrennte Welten, gemeinsame Moderne? Geschlechterverhältnisse in Japan. (Hrsg. mit Ilse Lenz) Opladen: Leske + Budrich, 1997, 317 S. (分かれた世界 - 共通の近代?)

Transkulturelle Genderforschung. Ein Studienbuch zum Verhältnis von Kultur und Geschlecht. Wiesbaden: VS-Verlag für Sozialwissenschaften, Wiesbaden: VS-Verlag 2007.

(トランスカルチュラルィティとジェンダー研究)

＜最近の主要論文＞

国民国家アイデンティティを乗り越える視点 - 菅野須賀子と金子文子の事例 - In: 日本近代文学 Bd. 71, 2004, S. 283-289.

大学教育におけるトランスカルチュラルィティとジェンダー研究 - In: ジェンダー研究 Journal of Gender Studies 8 (2005), S.1-18. (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター年報)

From Culturality to Transculturality. The Paradigm Shift in Cultural and Gender Studies.

In: Derichs, Claudia; Susanne Kreitz-Sandberg (Eds.), *Gender Dynamics and Globalization. Perspectives on Japan within Asia* (2007). Münster: LIT, S. 21-32.

The Gender-free Concept in Japan and Transcultural Civil Society. In: Lenz, Ilse (Eds.): *Gender orders unbound* (2007). Opladen: Budrich, S. 121-140.